

Bruxelles, 21. svibnja 2015.
(OR. en)

8993/15

DATAPROTECT 83
ECO 63
IND 81
COMPET 231
DIGIT 39
MI 322
PI 34

NAPOMENA

Od:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.)
Za:	Vijeće
Br. preth. dok.:	8566/15 DATAPROTECT 68 ECO 56 IND 68 COMPET 181 DIGIT 31 MI 287 PI 31
Predmet:	Politika jedinstvenog digitalnog tržišta a) Nacrt zaključaka Vijeća o digitalnoj transformaciji europske industrije – <i>usvajanje</i>

1. Prepoznavši važnost digitalne transformacije industrije za otvaranje radnih mjesta, poticanje produktivnosti i poboljšanje konkurentnosti poduzeća EU-a, latvijsko predsjedništvo odlučilo je, s obzirom na pokretanje Strategije jedinstvenog digitalnog tržišta Komisije, pripremiti zaključke Vijeća o digitalnoj transformaciji europske industrije. Zaključci kao i predviđena razmjena mišljenja u Vijeću (konkurentnost) o jedinstvenom digitalnom tržištu 28. svibnja bit će dio doprinosa latvijskog predsjedništva raspravama Europskog vijeća u lipnju 2015.
2. Radna skupina za konkurentnost i razvoj (industrija) razmatrala je 21. travnja, 29. travnja i 4. svibnja 2015. nacrt zaključaka.

3. Odbor stalnih predstavnika proučio je ovaj nacrt zaključaka na sastanku 20. svibnja 2015., riješio je preostala otvorena pitanja i prihvatio da se nacrt zaključaka proslijedi Vijeću (konkurentnost) na usvajanje 28. i 29. svibnja 2015. Delegacija UK uložila je opću analitičku rezervu na tekst, nakon nedavnih nacionalnih izbora.
4. Vijeće (konkurentnost) se stoga poziva da usvoji zaključke utvrđene u prilogu ovoj napomeni s naznačenim izmjenama koje su ishod sastanka Odbora stalnih predstavnika.

Promjene u odnosu na prethodnu verziju (dok. 8566/15) označene su **podebljanim i podvučenim slovima** kada je u pitanju novi tekst te oznakom [...] za izbrisani tekst.

**NACRT ZAKLJUČAKA VIJEĆA
O DIGITALNOJ TRANSFORMACIJI EUROPSKE INDUSTRIJE¹**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

PODSJEĆAJUĆI na **zaključke Europskog vijeća iz listopada 2013.**² u kojima se prepoznala važnost snažnog digitalnog gospodarstva za rast i za europsku konkurentnost u globaliziranom svijetu te u kojima se navelo da se maksimalni naponi moraju uložiti kako bi europska industrija ponovno dobila na zamahu u području digitalnih proizvoda i usluga;

PODSJEĆAJUĆI na **Komunikaciju Komisije „Digitalni program za Europu”**³ u kojoj je predložen okvir za bolje iskorištavanje potencijala informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT) u svrhu poticanja inovacija, gospodarskog rasta i produktivnosti;

PODSJEĆAJUĆI na **Komunikaciju Komisije „Za europsku industrijsku renesansu”**⁴ u kojoj se navelo da EU, države članice, regije i industrija ponaosob imaju ulogu u poticanju digitalizacije poslovnih procesa i razvoju industrijske dimenzije digitalnog programa;

PODSJEĆAJUĆI na **Godišnji pregled rasta za 2015.**⁵ u kojemu se navodi da informacijske i komunikacijske tehnologije nisu samo sektor, već i temelj modernog inovativnog gospodarstva, i u kojemu se utvrđuje potreba za strukturnim reformama s ciljem uspostave povezanog jedinstvenog digitalnog tržišta koje je pak od presudne važnosti za postizanje veće konkurentnosti europskog gospodarstva;

¹ UK: opća analitička rezerva.

² Dok. 169/13.

³ Dok. 9981/10 REV 1.

⁴ Dok. 5489/14.

⁵ Dok. 15985/14.

PODSJEĆAJUĆI na svoje **zaključke o politici jedinstvenog tržišta**⁶ u kojima se naglašavaju prednosti snažnijeg jedinstvenog tržišta i jedinstvenog digitalnog tržišta, kao i njihov potencijal za ostvarenje većeg rasta i otvaranja novih radnih mjesta, kao i za povećanje konkurentnosti EU-a na globalnoj razini.

1. PREPOZNAJE važnost digitalne transformacije industrije EU-a za otvaranje radnih mjesta, poticanje produktivnosti i poboljšanje konkurentnosti poduzeća EU-a. Ta se transformacija ne primjenjuje samo na industriju kao *dobavljača* digitalne robe ili *pružatelja* usluga, već i na industriju kao *korisnika* digitalne robe i usluga; također ima dalekosežne implikacije za čitav vrijednosni lanac, među ostalim za razvoj novih, resursno učinkovitih i inovativnih proizvoda, tehnologija, usluga i poslovnih modela. U tom kontekstu POZDRAVLJA Komunikaciju Komisije o strategiji jedinstvenog digitalnog tržišta⁷ i POZIVA na akcijski plan za digitalizaciju industrije;
2. ISTIČE činjenicu da se očekuje da bi se potpuno povezanim jedinstvenim digitalnim tržištem u Europi do 2020. moglo ostvariti do 260 milijardi EUR dodatnog rasta zahvaljujući godišnjem povećanju učinkovitosti⁸; i sa zabrinutošću PRIMJEĆUJE da se samo 14 % malih i srednjih poduzeća za prodaju koristi internetom⁹, a da se manje od 2 % poduzeća u potpunosti koristi naprednim digitalnim tehnologijama, dok 40 % poduzeća ne primjenjuje nikakve digitalne tehnologije¹⁰;

⁶ Dok. 6197/15.

⁷ Dok. 8672/15.

⁸ „Pregled troškova nedjelovanja na razini Europe”, studija koju je objavio Europski parlament u srpnju 2014. (citirana u dok. 15985/14).

⁹ Pregled rezultata Digitalnog programa za 2014.

¹⁰ Pregled europskih vertikalnih tržišta IDC-a za 2012.

3. NAGLAŠAVA potrebu za promicanjem jednostavnog i predvidljivog regulatornog okvira kojim se potiču inovacije u digitalizaciji industrije i uklanjanje svih neopravdanih ili nerazmjernih regulatornih ili neregulatornih prepreka za iskorištavanje punog potencijala digitalne transformacije industrije i prekogranične e-trgovine; U tom kontekstu PONAVLJA svoj poziv Komisiji da u procjene učinka uvede digitalnu dimenziju; Istovremeno POZIVA Komisiju da tu digitalnu dimenziju primijeni i na postojeće zakonodavstvo EU-a kako bi se osigurala njegova prikladnost u digitalnom dobu i za nove poslovne modele putem, primjerice, svojeg programa REFIT, uključujući analize provjera prikladnosti, te da o trenutnom stanju do kraja 2016. izvijesti Vijeće; **PRIMA NA ZNANJE namjeru Komisije da pokrene sveobuhvatnu procjenu uloge platformi;**
4. POZIVA Komisiju da do kraja 2016. razvije europski program za pregled najboljih praksi u digitalnoj transformaciji industrije u državama članicama; te bi se prakse trebale odnositi na mjere i poticaje za digitalnu transformaciju europske industrije, kao što su demonstracijski centri koji doprinose podizanju svijesti i uvođenju novih, resursno učinkovitih i inovativnih tehnologija, osobito za mala i srednja poduzeća, modeli za zajedničku upotrebu prava intelektualnog vlasništva ili njihov prijenos s velikih poduzeća, kao i s istraživačkih projekata koje financira EU, na mala i srednja poduzeća, metode prikupljanja informacija o prekograničnim ulaganjima i centri izvrsnosti za digitalnu transformaciju te politike o klasterima u vezi s novim industrijskim vrijednosnim lancima koji uključuju informacijske i komunikacijske tehnologije;

5. PREPOZNAJE da uspješna tranzicija na pametnu i održivu industriju zahtijeva interoperabilnost digitalnih tehnologija, usluga i sustava u čitavom vrijednosnom lancu širom EU-a i na globalnoj razini, kao i prikladnu širokopojasnu infrastrukturu, kako bi se osiguralo da su digitalni proizvodi i usluge visokokvalitetni, sigurni i pouzdani;

POZDRAVLJA namjeru Komisije da surađuje s industrijom, ostalim relevantnim dionicima i tijelima za normizaciju kako bi utvrdila najvažnije norme za digitalizaciju industrije i kako bi u prvoj polovici 2016. Vijeću predstavila plan koji će omogućiti da industrija i društvo dosljedno primjenjuju te norme. One mogu obuhvaćati norme relevantne za bežične komunikacije pete generacije, internet stvari (IoT), veliku količinu podataka, interoperabilne podatke i računalstvo u oblaku, kojima se podupire industrijska konkurentnost u područjima poput napredne proizvodnje, inteligentnih prometnih sustava, pametnih mreža, korporativne kibernetičke sigurnosti i e-zdravstva;

6. NAGLAŠAVA važnost toga da se osigura da su europske norme u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija uspostavljene u skladu s međunarodnim normama i globalno priznatim tehničkim specifikacijama te da se, gdje je to moguće, promiču kao međunarodne norme. To osobito vrijedi za područja kao što su formati podataka, digitalni dokumenti i potpisi, paneuropska e-nabava, računovodstvo u digitalnom okruženju i prekogranična razmjena podataka, kao i za ostale metode elektroničke identifikacije i povjereničke usluge, s ciljem da se europskim poduzećima omogući da lakše i sigurnije posluju izvan granica EU-a te da se razvijaju kako bi postala globalna; PREPOZNAJE važnost osiguravanja primjerene zaštite podataka i sigurnosti informacijske tehnologije pri izradi europskih normi;

7. PRIMJEĆUJE da digitalni alati mogu imati važnu ulogu u iskorištavanju punog potencijala višejezičnosti pri poslovanju na jedinstvenom tržištu, osobito za mala i srednja poduzeća s relativno ograničenim kapacitetima u području administracije, financija i upravljanja; POZIVA Komisiju da potakne razvoj interoperabilnih digitalnih alata, primjerice u području strojnog prevođenja;
8. PREPOZNAJE da, premda je EU ostvario uspjeh na razini inovativnih poduzeća, osobito malih i srednjih poduzeća, uključujući digitalna novoosnovana poduzeća, treba učiniti više uz sam dovršetak jedinstvenog digitalnog tržišta kako bi se osiguralo da poduzeća svoje poslovanje unutar EU-a i na globalnoj razini lako mogu povećati; NAGLAŠAVA da je potrebno da Komisija i države članice poboljšaju pristup osobito malih i srednjih poduzeća financijama, među ostalim putem nebankarskih izvora financiranja i novih financijskih izvora za rast, kako bi se poduprlo obećavajuća novoosnovana poduzeća i postojeća mala i srednja poduzeća koja žele uložiti u digitalnu tehnologiju kako bi poboljšala i proširila svoje poslovanje; POZIVA Komisiju i države članice da promiču uvjete koji pogoduju povećanju financiranja dioničkim, alternativnim i poduzetničkim kapitalom, osobito u početnoj, pripremnoj, ranoj te razvojnoj investicijskoj fazi; U tom kontekstu SMATRA da bi budući Europski fond za strateška ulaganja (EFSU) mogao imati korisnu ulogu.

9. PRIMJEĆUJE da bi se Europa do 2020. mogla suočiti s manjkom i do 825 000 stručnjaka u području ICT-a što bi moglo ograničiti njezin potencijal za konkurentnost i rast¹¹; NAGLAŠAVA da će digitalna transformacija europske industrije utjecati na mnoge tradicionalne poslove te da će dovesti do rastuće potražnje za radnicima koji imaju digitalne vještine u područjima kao što su upravljanje lancem opskrbe, proizvodnja, analiza podataka, marketing, nabava, usluga za korisnike itd.; POZIVA države članice da osiguraju uključenost prikladnog digitalnog osposobljavanja u obrazovne programe, među ostalim u cjeloživotno učenje, programe osposobljavanja i prekvalifikacije za sve građane i poslovnu zajednicu, osobito u sektorima koji ne obuhvaćaju ICT; i POZIVA Komisiju da osigura uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija u ICT-u diljem EU-a kako bi se olakšala prekogranična mobilnost stručnjaka u području ICT-a; NAGLAŠAVA da je suradnja s industrijom i ostalim dionicima ključna u rješavanju tih izazova te POZIVA na nastavak održavanja velike koalicije za radna mjesta u digitalnom sektoru;
10. NAGLAŠAVA važnost istraživanja, razvoja i inovacija za digitalnu transformaciju industrije i uvođenja novih, resursno učinkovitih i inovativnih tehnologija; stoga POZIVA na to da se istraživanje, razvoj i inovacije usmjere na pilot-projekte, demonstracijske projekte i projekte bliske tržištu kojima se promiče digitalna transformacija industrije putem digitalnih inovacija i koji imaju potencijal pretvaranja tradicionalnih industrija u pametne i održive industrije (npr. u pametni prijevoz, pametnu energiju, pametnu poljoprivredu, pametne domove, pametno zdravstvo, pametnu maloprodukciju, itd.); POZIVA Komisiju, države članice i industriju da pojačaju koordinaciju istraživanja, tehnološkog razvoja i inovacija u digitalnoj tehnologiji diljem EU-a, koja je i dalje fragmentirana u usporedbi s glavnim konkurentima Europe, što ograničava potencijalni zbirni učinak koji bi digitalna tehnologija mogla imati na konkurentnost europske industrije;

¹¹ „E-vještine i vještine e-vodstva do 2020.: Trendovi i predviđanja za stručno i digitalno vodstvo u području ICT-a na europskom tržištu rada” (2015.), dostupno na <http://leadership2015.eu/documents/> i <http://eskills-lead.eu/documents/>

11. PREPOZNAJE važnost gospodarstva temeljenog na podacima; PREPORUČUJE da Komisija i države članice pojačaju napore u izgradnji povjerenja i pouzdanja koje i proizvođači i potrošači imaju u digitalne tehnologije te da osiguraju visoku razinu sigurnosti mreža i digitalnih podataka; PRIMJEĆUJE prednosti sigurnih digitaliziranih prekograničnih transakcija, na koje su ukazale najbolje prekogranične prakse, a kojima bi se mogli smanjiti administrativni troškovi za poduzeća koja posluju u zemljama sudionicima na način da im se omogući potpisivanje digitalnih dokumenata; NAGLAŠAVA da je potrebno osigurati da je komercijalna uporaba digitalnih komercijalnih podataka (u proizvodnji kao i u uslugama) u skladu sa zaštitom i industrijskih i osobnih podataka, kao i privatnosti;
12. POZIVA Komisiju da do sredine 2016. nastavi s provedbom načela iz Povelje o otvorenim podacima¹² skupine G8 te POZIVA države članice EU-a da učine isto, s obzirom na to da će se time industriji, a osobito novoosnovanim poduzećima, pružiti dodatne prilike za inovacije i osmišljavanje novih komercijalnih rješenja; i POZIVA Komisiju da do kraja 2016. utvrdi najbolje prakse u vezi s inicijativama za otvorene podatke u državama članicama (među ostalim na regionalnoj razini);
13. NAGLAŠAVA da bi Vijeće za konkurentnost trebalo pratiti napredak ostvaren u digitalnoj transformaciji industrije, digitalnom poduzetništvu i provedbi strategije za jedinstveno digitalno tržište; U tom pogledu POZIVA Komisiju da Vijeću za konkurentnost podnosi godišnja izvješća o napretku u postizanju tih ciljeva, počevši od svibnja 2016.

¹² <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/eu-implementation-g8-open-data-charter>